

## Preguntas frecuentes sobre la vacuna contra

Actualizado al 4 de marzo de 2021

*Este documento tiene por finalidad brindarle a quienes se le confíe la difusión de información un conjunto de preguntas frecuentes sobre las vacunas contra la COVID-19 para conversar con los/las miembros de la comunidad. Este plan se basa en la evidencia científica disponible en la actualidad, en informes, en los pormenores de las autorizaciones de uso de emergencia y en las opiniones de expertos, y todas estas pueden ser modificadas. Este documento se actualizará periódicamente a medida que se disponga de evidencia y de información nueva acerca de las vacunas contra la COVID-19.*

### ¿Por qué debería darme la vacuna contra la COVID-19?

La vacuna contra la COVID-19 le ayuda a prevenir que se enferme de COVID-19. Incluso los/las jóvenes y las personas sanas pueden enfermarse gravemente de COVID-19 y la enfermedad puede hasta ocasionarles la muerte. Las personas adultas y las/los mayores con afecciones como diabetes u obesidad se encuentran incluso en gran riesgo. Además de ayudarle, cuantas más personas se vacunen, mejor será la protección que le daremos a nuestras familias y comunidades y se garantizará que las personas vuelvan a sus trabajos. La mejor manera de lograr esto es que todos y todas nos vacunemos contra el coronavirus para que podamos derrotar a esta pandemia colectivamente.

### ¿Es obligatorio vacunarse contra la COVID-19?

La vacuna no es obligatoria; sin embargo, le recomendamos firmemente vacunarse. La vacuna le protege a usted, a su familia, a su comunidad, y nos ayudará a volver a la normalidad.

### ¿Qué vacunas están disponibles en Estados Unidos?

Son varias las vacunas que recibieron Autorizaciones de uso de emergencia [EUA por sus siglas en inglés] de la FDA [U.S. Food and Drug Administration - Administración de Alimentos y Medicamentos]. Las vacunas compuestas por dos dosis y elaboradas tanto por Pfizer/BioNTech y Moderna recibieron la autorización EUA en diciembre de 2020 y actualmente se están aplicando en todo Estados Unidos. La vacuna compuesta por una dosis de Johnson & Johnson recibió la autorización EUA en febrero de 2021 y se estará aplicando rápidamente desde esa fecha. Hay otras vacunas contra la COVID-19 que actualmente se encuentran en etapa de desarrollo.

### ¿Las vacunas son seguras?

El Departamento de Salud Pública, los directores de salud locales y los médicos expertos confían en el serio y riguroso proceso de aprobación que dispone la FDA para aprobar las vacunas. Los datos de los ensayos clínicos no presentaron problemas en la seguridad. De hecho, los resultados demostraron que las vacunas eran muy seguras y que funcionaban muy bien para prevenir la enfermedad.

### ¿Por qué las vacunas se desarrollaron tan rápido? Me preocupa que las vacunas no hayan sido probadas lo suficiente.

Debido a la gravedad de la pandemia, el gobierno se comunicó con varios de los mejores científicos y destinó una cantidad de dinero inusitada para estimular a las empresas farmacéuticas a desarrollar vacunas contra el coronavirus, así se pueden salvar vidas y volver a la normalidad. Los científicos estuvieron disponibles para adaptar rápidamente la investigación de las vacunas existentes para crear nuevas vacunas que se probaron en ensayos clínicos. No se modificaron ni se acortaron los

*Este documento muestra las últimas opiniones en materia de salud pública y evidencia científica a marzo de 2021. Se le informa que el panorama de la vacuna contra COVID-19 continúa siendo altamente variable, por lo que es su responsabilidad garantizar la toma de decisiones de acuerdo con la información disponible que esté más actualizada. Partners In Health no brinda asesoramiento médico, diagnóstico o tratamientos en Estados Unidos. Siempre solicite el asesoramiento de un médico o de algún proveedor de atención médica si tiene preguntas con respecto a alguna enfermedad. La información, que se incluye pero no se limita a textos, gráficos, imágenes y a otros materiales de este documento, tiene solamente fines informativos.*

estándares de seguridad durante este proceso. Las vacunas que están disponibles en la actualidad atravesaron ensayos clínicos rigurosos para garantizar que son eficaces y seguras antes de que su uso fuese aprobado.

### **¿Pero de qué se trata la "nueva" tecnología que se utilizó para desarrollar algunas vacunas? Las vacunas de ARN, o como sea que se llamen, no parecen normales.**

El ARN (específicamente) y otros términos técnicos pueden ser intimidantes y complejos de entender. Varios médicos describen al ARN como un "modelo" que ayuda a nuestro organismo a "construir" las proteínas del coronavirus para que el proceso de nuestro sistema inmune pueda desarrollar anticuerpo si nos contagiarnos del coronavirus actual. Lo más importante de estos modelos de ARN es que en realidad no crean al coronavirus, sino que lo imitan para preparar las defensas de nuestro organismo. Esta forma de crear modelos de ARN son utilizadas en dos de las vacunas aprobadas, la de Pfizer y la de Moderna.

La vacuna de Johnson & Johnson utiliza otra tecnología existente, llamada vector viral, que fue utilizada durante muchos años en terapia genética y en otras vacunas, incluso en una que funciona contra el virus del Ébola. Ninguna de las vacunas puede causar COVID.

### **Está bien, ¿pero en quiénes probaron las vacunas? ¿Participaron personas de diferentes características en los ensayos clínicos? ¿Las vacunas fueron eficaces en todas las razas y etnias?**

En los ensayos de Pfizer, el 26 % de los participantes se identificaron como hispanos o latinos, el 10 % se identificó como afroamericano, el 4 % como asiático y el 1 % como nativo estadounidense o isleño del Pacífico. En el ensayo de la vacuna de Moderna, el 20 % de los participantes se identificó como hispano o latino, el 10 % se identificó como afroamericano, el 5 % como asiático y el 1 % como nativo estadounidense o isleño del Pacífico. En el ensayo de la vacuna de Johnson & Johnson, el 45 % de los participantes se identificó como hispano o latino, el 17 % se identificó como afroamericano, el 4 % como asiático y el 9 % como nativo americano o isleño del Pacífico. Los participantes de los ensayos representaron la raza, la etnia, la edad y los géneros que se observan en Estados Unidos. Los resultados finales de las vacunas aprobadas concluyeron que las vacunas contra la COVID-19 son igualmente de eficaces en la prevención contra la infección por COVID-19 en todas las razas y etnias.

### **Sin embargo, ¡todavía hay mucho desconocimiento sobre las vacunas!**

Todavía hay cuestiones que se están conociendo acerca de cuánto dura la protección de las vacunas, y qué tan eficaces son contra las nuevas variantes del virus, pero hay suficiente ciencia y datos para demostrar que estas vacunas son muy eficaces para prevenir que las personas se enfermen de COVID. Actualizaremos la información tan pronto esta esté disponible. Sin embargo, confiamos en la seguridad de las vacunas.

### **¿Cómo afectarán las vacunas a las personas mayores? ¿O a aquellos/as con enfermedades preexistentes? ¿O a aquellos/as de diferentes razas y etnias?**

La vacuna contra el coronavirus es segura tanto en jóvenes como en adultos mayores. También es segura y eficaz en personas con enfermedades como diabetes y obesidad. La vacuna es igualmente segura para afroamericanos/as, blancos/as, hispanos/as, asiáticos/as y nativos/as americanos/as y fue probada en dichos grupos durante los ensayos clínicos. Quienes tengan enfermedades preexistentes o dudas pueden comunicarse con su proveedor de atención médica para ser asistidos y así tomar una decisión informada.

### **¿Pueden los/las niños/as vacunarse contra COVID-19?**

En este momento, solo las personas mayores de 16 años pueden darse la vacuna de Pfizer y solo las personas mayores de 18 años pueden darse la vacuna de Moderna o de Johnson & Johnson. Sin embargo, actualmente los ensayos clínicos incluyen niños/as para poder comprender de qué manera la vacuna les afectará y protegerá. De acuerdo con los datos, se le podría recomendar la vacunación a niños/as en el futuro.

*Este documento muestra las últimas opiniones en materia de salud pública y evidencia científica a marzo de 2021. Se le informa que el panorama de la vacuna contra COVID-19 continua siendo altamente variable, por lo que es su responsabilidad garantizar la toma de decisiones de acuerdo con la información disponible que esté más actualizada. Partners In Health no brinda asesoramiento médico, diagnóstico o tratamientos en Estados Unidos. Siempre solicite el asesoramiento de un médico o de algún proveedor de atención médico si tiene preguntas con respecto a alguna enfermedad. La información, que se incluye pero no se limita a textos, gráficos, imágenes y a otros materiales de este documento, tiene solamente fines informativos.*

### **¿Pueden las embarazadas y lactantes vacunarse contra la COVID-19?**

Las mujeres embarazadas y lactantes pueden vacunarse. Si usted está embarazada y/o amamantando, puede comunicarse con un proveedor de atención médica para obtener información.

### **¿Cuáles son los efectos secundarios de la vacuna? ¿Hay efectos a largo plazo?**

Durante los ensayos clínicos, algunos/as participantes informaron síntomas de debilidad, dolor de cabeza y dolor muscular que mejoraron luego de unas horas. Estos no son síntomas de COVID-19, pero sí síntomas de la vacunación y dichos efectos son similares a los de otras vacunas que no son contra COVID-19.

Debido a que los ensayos de las vacunas finalizaron recientemente, no hay mucha información sobre los efectos a largo plazo. Sin embargo, históricamente, son muy escasos los efectos a largo plazo de las vacunas. Pero, para su tranquilidad, los CDC [por sus siglas en inglés] continuarán realizando seguimientos con rigurosidad a medida que el despliegue es más amplio.

### **¿De qué manera se administra la vacuna contra la COVID-19 y cuántas dosis de COVID necesitaré?**

Si usted recibe la vacuna de Pfizer o de Moderna, recibirá dos dosis. La segunda dosis se dará a los 21 o a los 28 días de dada la primera dosis, según le hayan dado la vacuna de Pfizer o de Moderna. Si a usted le dan la vacuna de Johnson & Johnson, recibirá solo una dosis. La vacuna se inyectará en su brazo.

### **Si recibo la vacuna de Pfizer o Moderna, ¿es necesaria la <sup>segunda</sup> dosis? ¿Es cierto que los efectos secundarios de la segunda dosis son peores que los de la <sup>primera</sup>?**

La segunda dosis de estas vacunas contra la COVID-19 que fueron aprobadas aumentan la inmunidad a largo plazo contra el virus y deben ser dadas a los 21 o 28 días luego de la <sup>primera</sup> dosis, según la vacuna que le hayan dado. En los estudios se demuestra que no tienen efectos secundarios significativos. La demora o la omisión de las dosis puede disminuir la inmunidad individual contra el virus y puede provocar el surgimiento de nuevas variantes, que podrían ser más peligrosas para usted y para su comunidad.

### **¿Puedo elegir qué vacuna recibir?**

Todas las vacunas que se están aplicando son 100 % eficaces en la prevención de la hospitalización y la muerte, por lo que debe aplicarse la vacuna que le ofrezcan primero, sin importar cuál sea. No espere a protegerse con una vacuna diferente.

### **¿La vacuna puede darme COVID-19?**

Para que una vacuna cause una infección, esta tiene que tener el virus vivo. Las vacunas contra el coronavirus que fueron aprobadas no contienen el virus, por lo que usted no puede contraer COVID-19 de ellas. Sí podría padecer algunos síntomas luego de vacunarse, como dolor o hinchazón del brazo donde fue vacunado, o también podría tener fiebre temporal, dolor de cabeza o cansancio. Estos NO son los síntomas de COVID-19, sino que son síntomas que podrían presentarse luego de la vacunación.

### **¿Debo vacunarme si tuve COVID-19 y ya me recuperé?**

Sí, aunque se haya contagiado de COVID-19, se recomienda que se vacune, porque no sabemos durante cuánto tiempo estará protegido del virus luego de la recuperación. Todavía hay mucho por conocer sobre inmunidad de protección luego de una infección por COVID-19. Sin embargo, debería terminar la cuarentena y asegurarse de que ya no tiene síntomas de COVID antes de solicitar una cita para vacunarse.

### **Me enteré que se están propagando nuevas variantes de coronavirus. ¿Las vacunas me protegerán contra estas nuevas variantes?**

Los estudios sugieren que las vacunas ofrecerán protección contra las variantes actuales. No debería esperar para que se desarrolle otra vacuna para protegerse a sí mismo y a los que le rodean.

*Este documento muestra las últimas opiniones en materia de salud pública y evidencia científica a marzo de 2021. Se le informa que el panorama de la vacuna contra COVID-19 continua siendo altamente variable, por lo que es su responsabilidad garantizar la toma de decisiones de acuerdo con la información disponible que esté más actualizada. Partners In Health no brinda asesoramiento médico, diagnóstico o tratamientos en Estados Unidos. Siempre solicite el asesoramiento de un médico o de algún proveedor de atención médico si tiene preguntas con respecto a alguna enfermedad. La información, que se incluye pero no se limita a textos, gráficos, imágenes y a otros materiales de este documento, tiene solamente fines informativos.*

### **¿Debo continuar utilizando mascarilla y cumpliendo los protocolos de distanciamiento social luego de vacunarme?**

Sí. Las vacunas estarán ampliamente disponibles para todos/as en los próximos meses, pero en diferentes momentos. Debido al rápido aumento de casos de COVID-19 que se está produciendo actualmente y al aumento de muertes, y debido a que las personas se vacunarán en diferentes momentos, necesitamos utilizar mascarillas y mantener el distanciamiento social para reducir la propagación hasta que todos/todas puedan vacunarse.

### **¿Cómo sabré cuándo recibiré la vacuna?**

Cada estado determinará el orden en que se vacunará a las personas, de acuerdo con los lineamientos de los CDC. La vacuna estará disponible para la población general luego de que se haya completado la vacunación de los grupos de alto riesgo y con alta exposición, como los/las trabajadores/as de la salud, las enfermeras de residencias para adultos mayores y las/los adultos mayores. Es difícil predecir las fechas exactas, pero la vacuna debería estar ampliamente disponible para la primavera de 2021. Comuníquese con el departamento de salud local para obtener información actualizada.

### **¿Deberé pagar la vacuna? ¿Deberé mostrar algún comprobante?**

No, la vacuna contra la COVID-19 es gratuita para todos. No es necesario que muestre su ID o su estatus de situación migratoria para ser vacunado/a. Si cuenta con seguro médico, se le podría solicitar su credencial durante la cita, pero no se le cobrará.

### **¿La vacuna contra la gripe me protegerá contra la COVID-19? ¿Y si solo me doy las dosis contra la gripe?**

No. El coronavirus es distinto de la gripe. Vacunarse contra la gripe no le protegerá contra la COVID-19.

*Este documento muestra las últimas opiniones en materia de salud pública y evidencia científica a marzo de 2021. Se le informa que el panorama de la vacuna contra COVID-19 continua siendo altamente variable, por lo que es su responsabilidad garantizar la toma de decisiones de acuerdo con la información disponible que esté más actualizada. Partners In Health no brinda asesoramiento médico, diagnóstico o tratamientos en Estados Unidos. Siempre solicite el asesoramiento de un médico o de algún proveedor de atención médica si tiene preguntas con respecto a alguna enfermedad. La información, que se incluye pero no se limita a textos, gráficos, imágenes y a otros materiales de este documento, tiene solamente fines informativos.*